

Principios del Tantra Volumen I y II.

Sir John Woodroffe (Arthur Avalon)

El Tantra-Tattva de Śrīyukta Śiva Candra Vidyārṇava Bhattachārya Mahodaya

Publicado por Virendra N. Tiwari para Shivalik Prakashan, Primera Edición Delhi 2011

Selección de fragmentos 2016 y traducción del inglés 2018: **nbf**

Índice:

Introducción general p. 1_4

Śakti, la Madre Divina p. 4_7

Manifestación p. 7_10

Gurú, esclavitud y liberación p. 11-12

Introducción general

La palabra Tantra tiene varios significados, y entre otros significa Śāstra en general, sin denotar necesariamente un Śāstra religioso. Sin embargo, en el sentido más ampliamente conocido y que aquí se usa, denota ese cuerpo de escrituras religiosas (Śāstra) que Śiva ha revelado específicamente en la cuarta o actual era (yuga) de Kali. (...) Los Śāstra hindúes se clasifican en Śruti, Smṛti, Purāna, y Tantra. Los tres últimos asumen el primero como su base, y son, de hecho, meras presentaciones especiales de éste para las respectivas eras. Es dicho que los Tantras "*son considerados por quienes los siguen, como un quinto Veda tan antiguo como los demás y de autoridad superior*". Ningún Śāstra es o puede ser superior al Veda. Sin embargo, la aplicación práctica de sus enseñanzas, la cual es prescrita en el Tantra, debe de seguirse con preferencia al vaidikācāra en el Kaliyuga.

Introducción Arthur Avalon Vol. I p. 35

... el Tantra explica lo que afirma el Veda. Vol. II p. 56

Los Tantras son referidos como Āgamas. Un autor indio (Dr. V.V. Ramana Śāstrin) ... expresa la opinión de que las Āgamas se han ramificado desde la misma raíz del árbol Védico que produjo las primeras Upaniṣads, y que en un tiempo estuvieron tan extendidos en la India como las mismas Upaniṣads; ... dice: "*Las Āgamas afirman que constituyen la más auténtica exégesis de los Vedas, y que sus orígenes son ciertamente tan antiguos como algunas de las Upaniṣads clásicas*". (...) Según algunos, los Vedas, fueron emitidos por cuatro de las cinco bocas de Śiva y el Tantra de la "tradición superior" (ūrddhvāmāya) por Su quinta boca central. Idem Vol. I p. 43

Así es dicho que el Tantra existe en el Veda como el perfume existe en la flor. Idem Vol. I p. 48

..., los principales temas del Tantra son el Mantra y la Sādhana en todas sus formas.

Idem Vol. I p. 32

El Tantra es llamado Mantraśāstra, pero los Mantras no están confinados al Tantra. Prefacio Arthur Avalon Vol. II p. 7

... la sustancia de todos los Mantras es la conciencia, ... (...) ... en el Yogini Tantra ... se dice: "*Los mantras son prueba de la existencia de todos los Jīvas, y son la energía suprema de Brahman y el Bien Supremo*". (...) "*Aquellos mantras que consisten en energía están más allá de Māyā*". (...) "*Y por ello, se dice de nuevo: todos los mantras son destructores de Māyā*". (...) "*Los mantras están llenos de dicha perfecta*". (...) "*Los mantras son todas las formas de liberación*." Quien desee aprehender la profundidad hasta un punto particular de un océano insondable debe descender a tal punto. Vol. II p. 190-193

"La especial virtud del Tantra radica en su forma de Sādhana. No es mera adoración (Upāsanā) ni oración. No es lamentación o arrepentimiento ante la Deidad. La Sādhana es la unión de Puruṣa y Prakṛti; une el principio masculino y el elemento madre dentro del cuerpo, y se esfuerza por hacer de lo atribuido sin atributos. (...) El objetivo de la Sādhana Tāntrica es fusionar el principio del yo (Svarāṭ) en lo Universal (Virāṭ). Esta Sādhana ha de ser realizada mediante el despertar de las

fuerzas dentro del cuerpo. (...) El Tantra dice repetidamente que se debe adorar a la Deidad convirtiéndose uno mismo en la Deidad (Devatā). El Iṣṭa-devatā es el ser mismo de Ātman, no está separado de Él; ... La verdadera adoración Tāntrica es la adoración en y por la mente. La forma menos sutil de adoración Tāntrica es la del Yantra. (...)" Prefacio Arthur Avalon, ref. a Sj. Panchkori Bandyopādhyāyā Vol. II p.18-19

El Yoga libera, y Bhoga (el disfrute) encadena ... (...)

El Tantra Śāstra reconcilia a los dos, no solo en teoría, sino en la práctica. Vol. II p. 151

Y así dice el Kulārṇava Tantra:

भोगो योगायते सम्यक् दुष्कृतं सुकृतायते ।
मोक्षायते च संसारः कुलधर्मे कुलेश्वरी ॥

bhogo yogāyate samyak duṣkṛtaṃ sukṛtāyate
mokṣāyate ca saṁsāraḥ kuladharme kuleśvarī

"¡Oh, Señora de Kula! en el Kuladharmā,
Bhoga (el disfrute) se vuelve completo Yoga (unión de Jiva con Brahman),
las malas acciones devienen buenas acciones,
y el mundo deviene la sede de la Liberación ". Vol. II p. 153

Tantra Śāstra no es un campo de placer para el amante de la comodidad y el lujo. Es la ermita en el bosque construida por el Yoga, de quien es la joya cumbre de los grandes yoguis, y el Gurú de todas las cosas móviles e inmóviles. Vol. II p. 201

El Tantra no es solo la base de la práctica popular hindú, por lo que se lo conoce como Sādhana Śāstra, sino que es el depósito de creencias y prácticas esotéricas, particularmente las relacionadas con el yoga y el mantra-tattva.

Introducción Arthur Avalon Vol. I p. 42

El Tantra en algunos de sus aspectos es una doctrina secreta (guptavidyā) la cual debe de ser recogida, no del registro escrito, sino verbalmente de quienes tienen la clave para ello. Así que en alegoría oriental se dice: "*En verdad, en verdad, y sin lugar a dudas, el Veda Śāstra y los Purānas son como una mujer accesible a todos, pero la doctrina de Śambhu (es decir, el Tantra) es como la novia secreta de una casa...*". Introducción Arthur Avalon Vol. I p. 24

... el Tantrismo esotérico es tan antiguo como los Vedas. (...) Es sólo vino viejo en nuevas jarras lo que se presenta con Śiva y Bhagavatī a los hombres del Kali Yuga. Sin embargo, un aspecto esotérico adecuado para la generalidad de la gente se añadió al camino esotérico ya existente que solo unos pocos son competentes para seguir. Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 30-31

... como el Jivātma es para el Paramātmā, así es el Veda respecto al Tantra. (...) Así como en el cuerpo del Jiva Paramātmā está la Śakti de la conciencia pura, así en el

cuerpo del Śāstra Tantra está la Śakti de la conciencia que consiste en Mantras. (...) Así como el objetivo final de la mente es la inmersión en el Parabrahman, y el final de las fuerzas activas constituidas de Sattva, Rajas y Tamas, es desaparecer por completo, así mismo el objetivo final del Veda es fusionarse en el Tantra mediante el conocimiento de la omnipresencia de Brahman. Vol. II p. 167

El conocimiento de Brahman no se puede lograr sin la auto-purificación, y para esto el Tantra proporciona el único medio en Kaliyuga.

Introducción Arthur Avalon Vol. I p. 82

... el Tantra es evidente por sí mismo. Vol. II p. 169

El Tantra afirma ser práctico y ser un pratyakṣa Śāstra, ya que proporciona la prueba directa de la experiencia. Uno de sus dichos comunes es "*Mientras que otros Śāstras solo se ocupan de la especulación, el arte de la medicina y el Tantra son prácticos, evidentes por sí mismos y se demuestran a sí mismos en cada paso*".

Introducción Arthur Avalon Vol. I p. 80

El Tantra ... lo abarca todo y no es sectario. Supone la adoración de Śakti, sin la cual nada puede vivir, moverse y tener su ser. (...) La adoración, sin embargo, implica una dualidad. Aunque esencialmente adorador y adorado son lo mismo - y la realización de dicha Unidad es el fin y el objetivo de la adoración - sin embargo, Śakti en la manifestación es el objeto de adoración mientras el Ego tenga su individualidad, hecha de la materia de Prakṛti. Es por ello que en la cultura espiritual el Tantra postula dos Śaktis: Vācaka Śakti en la que se manifiesta Cit [Consciencia Universal] en Prakṛti, y Vācya Śakti que es Cit mismo, el objetivo a alcanzar. Es mediante la realización de Vācaka Śakti que se puede alcanzar Vācya Śakti.

Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 41-42

La dualidad en la unidad es el principio raíz del Tantra. Vol. II p. 48

La dualidad en la unidad es la característica de la doctrina Tāntrika, y todos sus métodos de adoración se basan en esta verdad. El Kulārṇava Tantra dice:

अद्वैतं केचिदिच्छन्ति द्वैतमिच्छन्ति चापरे ।
मम तत्त्वं विजानन्तो द्वैताद्वैतविवजिताः ॥

"Algunos desean (que sea) Advaita (no dual), y otros desean (que sea) Dvaita (dual). Quien me conoce en esencia está libre tanto del Dvaita como del Advaita "

Vol. II p. 127

Por consiguiente Śiva ha dicho: "*En el mundo, algunos desean el conocimiento no dual, otros el dual, pero quienes han conocido Mi verdad han ido más allá del dualismo y el no dualismo*". Introducción Arthur Avalon Vol. I p. 85

El Mahānirvāṇa Tantra dice:

"El estado más elevado es aquel en que se percibe la presencia de Brahman en todas las cosas. El estado medio es el de la meditación. El estado inferior es el del himno y Japa, y el estado más inferior que el inferior es el de la adoración externa. El yoga es la realización o el logro de la Unidad entre Jīva y Paramātmā. La adoración se

basa en el doble conocimiento de que Él es Īśvara, y yo soy Su siervo, pero para quien ha comprendido que todo es Brahman, no hay Yoga ni adoración". Vol. II p. 341

La adoración de la Divinidad como Madre, ... característica principal de los Tantras, había prevalecido mucho antes del advenimiento de Śrī Kṛṣṇa.

Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 32

"El gran tema de discusión entre el Tantra y el Veda es la Madre".

Vol. I p. 174 (última canción en la primera parte de Gītānjali, un volumen de poemas del autor)

Śakti, la Madre Divina

No existe una palabra en inglés que transmita el significado exacto de la palabra Śakti tal como se usa en la Ciencia Espiritual Hindú. No es ni la fuerza ni la energía de la ciencia física. La palabra Poder podría ser usada para designarla.

El Poder o Śakti es la raíz de toda existencia. Es a partir de Śakti que los universos son evolucionados; es mediante Śakti que se mantienen; y es en Śakti que finalmente se disuelven. Es idéntico a Parabrahman. Parabrahman es Existencia (Sat), Conciencia (Cit) y Dicha (Ānanda). Por Śakti se denotan exactamente estos tres aspectos en el Uno sin segundo. (...) Śakti, ... es esencialmente Satcitānanda absoluta.

Dentro, por así decirlo, el útero de Śakti es Māyā o Prakṛti, la matriz del universo que durante la inacción cósmica o Mahāpralaya, está potencial y latente, como el fuego está latente dentro de la madera. Māyā o Prakṛti no es una no realidad, ni un estado de equilibrio de ciertas cosas; ni es algo ni nada, Es tan inmutable y permanente como los aspectos triples ya mencionados. Abraza ... una tríada de Guṇas o Reinos que, mutándose y combinándose, conforman la apariencia del mundo siempre cambiante, y que, en el Mahāpralaya, se retiran dentro del seno de donde surgieron. Māyā o Prakṛti ... siempre está asociado con Cit, ya sea en el Mahāpralaya o en la evolución; porque solo hay Uno sin segundo, y Prakṛti es una parte o poder inseparable de Ello. (...) ... Śakti (es) una Unidad que tiene la característica de dualidad cuando se ve a través del velo de Prakṛti. Esta dualidad no es ni Jīva ni Ātma, ni materia ni espíritu, sino una polaridad. (...) Śakti es ambos, el Poder centrífugo y centrípeta. Es masculino-femenino, y por lo tanto expresado con la palabra Brahman, en el género neutro. (...) Prakṛti, la matriz del universo de los nombres y las formas, es el velo a través del cual solo es posible acercarse al Sat-cit-ānanda Brahman mediante la conciencia humana. Es el destino de la conciencia humana, la cual es relativa, fundirse en la única Conciencia verdadera, que es absoluta, y así cumplir el fin y el objetivo de la vida. El Tantra, por lo tanto, junto con todas las demás ciencias espirituales, rinde culto al Absoluto a través de aquello en lo que se manifiesta. (...) Prakṛti, por lo tanto, no es un "Velo", pero, por otro lado, es Śakti en Evolución. (...) Es el Kāraṇa Deha (cuerpo causal) de Cit-śakti. Es impersonal, omnipresente, inmutable, y Cit sí mismo. Es el Dios de todos los dioses;

el objeto de la más elevada forma de adoración humana; más aún, el objeto de la adoración de todos los dioses, incluidos Brahmā, Viṣṇu y Maheśvara. En el Tantra está simbolizado por un bindu o punto (.), y es expresado en el lenguaje humano con la palabra "Ciṅghana"¹ (चिङ्घन). Bindu o Śakti no es masculino ni femenino, pero comparte las características de ambos . (...) ... Śakti ... es vida, inteligencia y conciencia. Ningún estado de existencia puede serle superior. (...) ... de Śakti (el Poder) todo emana, primero en lo espiritual, luego en lo celestial, y luego en la cosmo-génesis terrestre. Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 39-43

La Madre Divina (llámese Padre o Madre-Madre como se elija) está en cada molécula, en cada átomo, en todas las cosas que constituyen el mundo. De hecho, Ella es la Causa in-causada de todo lo que es; Ella es el Brahman manifestado. El mundo es el campo de juego (Lilakṣetra) de la Todo aventurada Ānandamayi. El mundo no es una ilusión ni es una no realidad; ... (...) ... el Sādhaka, lejos de encontrar en la palabra un valle de lágrimas, de tristeza y de sufrimiento, la ve como la misma Cachemira de belleza subjetiva y objetiva. Cada hombre y mujer – más aún, todos los seres vivos – brillan con la Divinidad. Este estado de ánimo no solo apaga la sed de su naturaleza inferior, sino que espiritualiza sus tendencias animales; no solo lo/la alienta con energía fresca para seguir el Sendero, sino que logra la liberación (Mukti), comiendo la dulce fruta del mundo, de la cual los Sādhakas de otras escuelas se ven privados. Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 35-36

Como Creadora Su vehículo es Rājásico, como Preservadora es Sāttvica, como Destructora del universo, es Tṛiguṇa Māyā, predominando la Guṇa Tāmásica. La energía creativa es la volición (icchāśakti), la energía conservadora es la acción (kriyāśakti), y la energía destructiva es la cognición (jñānaśakti). Estas tres fases de la Śakti omnipresente deben contemplarse día a día para que el/la Sādhaka pueda realizar qué objeto de su adoración está manifestándose. Vol. II p. 91

El Sādhaka Tāntrico debe de sentir lo Supremo como Divina Madre y Padre, no solo dentro de sí mismo, sino dentro de cada ser. (...) La naturaleza de lo Supremo como Verdadero Ser, verdadero hacedor y real experimentador siendo realizado, puede poner su yo Kārmico completamente a Su disposición en todos sus actos con un corazón devoto y una voluntad inflexible; puede venerar sus pensamientos, sentimientos y propensiones, cualesquiera que sean y realizar lo que recita cada mañana. Vol. II p. 138

प्रातरुत्थाय सायाह्नं सायाह्नात् प्रातरेव तु ।
यत्करोमि जगन्मातस्तदेव तव पूजनम् ॥

prātarutthāya sāyāhnam sāyāhnāt prātareva tu
yatkaromi jaganmātastadeva tava pūjanam

¹ Es decir, una masa espesa/compacta de cit o conciencia.

*Desde el momento en que me levanto por la mañana hasta la tarde,
y desde la tarde hasta la mañana, todo lo que sea que haga,
¡oh Madre del Universo! Esa es sin duda tu adoración.* Vol. II p. 138

*Del alba al crepúsculo, del crepúsculo al alba, todo lo que hago,
¡O Madre del universo! realmente es solo tu culto.*

Traducción Sánscrito > Español: nbf

La Madre es mía, yo soy de la Madre, y La llamo mi propia [esencia].
Vol. II Digambara p. 325

*¡Oh hermano! ¿Qué karma puede haber que pueda llamar mío?
El karma es Suyo, de quien yo soy. Yo soy la Madre y la Madre es mía.
La gloria del Karma en mi ya no radica en su ser Karma,
sino en el hecho de ser el Karma de la Madre. Mientras la relación
de madre e hijo no cese para mí, el júbilo del Karma tampoco cesará.
(...) ... El Karma es Su culto* Vol. II p. 402-403

Śri Rāmaprasāda dice:

*"La madre habita en todos los cuerpos. ¡O ciego ojo! ve,
la Madre es en la oscuridad la disipadora de la oscuridad "* Vol. II p. 346

Ella es Māyā, porque Māyā es parte de Su naturaleza;

Ella es Avidyā porque ata;

Ella es Mahāmāyā porque domina a Māyā;

Ella es Vidyā porque sostiene la antorcha que ilumina el Camino de regreso,

Ella es Mahāvidyā porque es la Madre en cuyo dulce y tranquilizador seno encuentra el peregrino agotado su descanso eterno.

La Madre Divina es así la causa tanto de la esclavitud como de la liberación.

Ella está en todas las cosas, y todas las cosas están en Ella.

Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 44

*"Ella existe como Tejas (la energía luminosa de la conciencia universal)
en los vehículos, piedras y minerales ¡Oh, Señora de los Devās!
después de esto, ¿qué necesita decirse sobre su presencia en los seres vivos?
Nada existe donde Mahāmāyā no existe "* Vol. II p. 451

Los tres aspectos de Śakti, que constituyen la Trinidad Hindú, son la Volición (icchāśakti), la Administración (kṛyāśakti) y la Cognición (jñāśakti). Estos son los tres Poderes que dirigen la evolución, la sustentación y la involución del universo. (...) Brahmā, Viṣṇu, y Śiva son completamente impotentes para cumplir su función respectiva sin la Śakti o el Poder.

El Devībhāgavata (Skandha III, capítulo vi) relata que Brahmā habiendo preguntado a Ādyāśakti si era hombre o mujer, la Madre Divina se explicó a sí misma así:

"Ese Varón (Puruṣa) y Yo misma somos siempre lo mismo.

No hay diferencia entre Él y Yo.

El Puruṣa es lo que soy; Yo soy lo que es Puruṣa.

Las diferencias surgen solo de la ignorancia.

Quien es inteligente y está libre de la esclavitud del mundo

puede conocer nuestra sutil diferencia; ... El uno sin segundo,

el perenne Brahman deviene dual en el momento de la creación. (...)

En el momento de la disolución final, no soy ni masculino ni femenino

ni neutro. La diferencia (masculino y femenino) es imaginada solo

en el momento de la creación "

Introducción Sj. Barada Kanta Majumbar Vol. II p. 45-46

शक्तिज्ञानं विना देवि मुक्तिः हास्याय कल्पते ।

śaktijñānaṃ vinā devi muktiḥ hāsyāya kalpate

¡Oh Devi! Sin conocimiento de la Śakti, Mukti (la liberación) es una mera burla.

Manifestación

La primera manifestación de Śakti en el plano espiritual es “Sonido”, la cual es la inteligente e indiferenciada Ākāśa², la Cidākāśa³ de la filosofía, el Saguṇa Brahman de la religión. Este sonido, causa sin causa de los múltiples universos, no debe confundirse con el sonido al que estamos familiarizados ... No es el Kāryākāśa o Ākāśa atómico, que está integrado y limitado y que evolucionó a partir del Ahankāra Tāmásico. Es Cit Śakti vehiculado por el Prakṛti indiferenciado: la Divinidad manifestada, no creada, no nacida y eterna. Śabdabrahman es conciencia e inteligencia, tanto cósmica como individual. Es la Śakti dual en la unidad, inseparablemente asociado, aunque funcionando de diferentes maneras. Vol. II p. 47-48

... el Verbo, el Śabdabrahman - el Sonido Espiritual inmenso, omnipresente, todo comprensivo, in-interrumpido e indiferenciado. Un aspecto de Śabdabrahman es Nāda, y otro aspecto es Bindu. En tanto Nāda Ella es la Madre, y como Bindu Él es el padre, del universo. Ambos son inseparables, siempre en asociación en la evolución cósmica. Śabdabrahman es Dios, el Señor, la Madre, la Palabra, el objeto de culto de todos los seres sensibles. Vol. II p. 47

² “Éter”, cuya calidad es el sonido, pero, como se explica más adelante, no es el éter de los elementos (mahābhūta).

³ Literalmente, “conciencia del éter”.

Del Sonido Espiritual proceden dos líneas de Evolución. La primera línea es por mediante Saḍriṣa pariṇāma, es decir, la resolución de lo similar, y consta de tres Poderes femeninos y sus homólogos masculinos:

Raudri-Rudra	fuego	Tamas	Poder de la Cognición
Jyeṣṭhā-Brahmā	Luna	Rajas	Poder de la Volición
Vāmā-Viṣṇu	Sol	Sattva	Poder de la Causación (acción)

Estos tres Poderes masculinos y femeninos son la primera triplicación del Uno Śabdabrahman, dentro de sí posee los tres poderes ..., las tres guṇas ... ; y Su doble Constitución. Esta línea de creación se llama Creación de Sonido (Śabdasṛṣṭi).

La segunda línea de evolución se llama Creación de forma (Arthasṛṣṭi). Se subdivide en dos. La primera subdivisión abarca los Lores, y la segunda los Tattwas⁴. (...) Hay siete centros cósmicos (Lokas) de Poder, sobre cada uno de los cuales cada uno de estos Lores preside en asociación con ... Su Poder rector [o Śakti].

<i>Loka</i>	<i>Poder Masculino</i>	<i>Poder Femenino</i>
Satyam	Paraśiva o Mahāviṣṇu	Ādyāśakti Mahākālī
Tapah	Śambhu	Siddhakālī
Janah	Sadaśiva (llamado Ardhanārīśvara)	Mahāgauri
Mahan	Īśa	Bhuvaneśvarī
Svah	Rudra	Bhadrakālī
Bhuvah	Viṣṇu	Rādhā
Bhūh	Brahmā	Sāvitrī

Estos siete centros son también siete planos de conciencia. La filosofía generaliza estos siete planos de conciencia en tres, a saber: Jāgrat (vigilia), Svapna (sueño) y Suṣupti (sueño profundo, dormir sin sueños). p. 50-51

... los siete Lokas no son estados de existencia, sino mundos formados por diferentes modificaciones de la materia, y poblados por seres en diferentes planos de conciencia. Vol. II p. 71

El juego de las guṇas.

En tanto Śiva es dulce de forma con infinitas Guṇas, aún siendo el Ser inmutable más allá de las Guṇas; único Señor y Controlador de Tamas Guṇa, aún siendo esa Su substancia; blanco auto-manifiesto y luminoso, como una montaña de plata, aún sentado en el trono del (oscuro) Tamas Guṇa; Guru Supremo del conocimiento espiritual, aunque Su sustancia es Tamas Guṇa; se le halla en los grandes campos crematorios, aun siendo el Señor de la riqueza inconcebible; un infranqueable, tranquilo y solemne océano, aun siendo el Mahārudra de la gran disolución;

⁴ Buddhi y otros derivados de Prakṛti.

dependiente de la dicha de su propia Sādhana, aun siendo Él todo alegría; misericordioso y amoroso en apariencia, a pesar de su mirar malvado; guía en el camino de adoración a Sí Mismo, aunque es el adorado en los tres mundos; dueño de medio cuerpo de la Hija de la Montaña (Pārvati), aun siendo la única unidad eterna; buscador de la compañía de Su eterna compañera aún siendo solitario; destructor de la pasión del deseo, aun apareciendo eternamente en la forma acoplada de marido y mujer; otorgador no solicitado de la liberación eterna a todos los Jīvas en la ciudad de Kāśī, y sin embargo es el dispensador de todos los frutos de la acción al Universo entero; fácilmente apaciguado, aunque también es formidable e iracundo; de garganta azul, aunque también es blanco; Salvador de los tres mundos por consumir el veneno mortal, pero también es su Destructor; se complace adornándose con serpientes, aun siendo el Director, gris de cenizas, en el camino del desapasionamiento eterno; coronado con la luna creciente, aunque Su cabeza está cubierta de cabello enmarañado; portador del tridente y el hacha, aun otorgando la bendición y disipando el miedo; postrado bajo los pies de la Devī con pelo despeinado, aun siendo Él mismo quien otorga la liberación a los devotos; Mahābhairava, el que bebe el vino de la alegría, aun siendo Él mismo perfecta alegría; el que pregona "No temas", aun siendo Él mismo un Bhairava; de cinco rostros, a pesar de tener mil cabezas; con tres ojos, aun con ojos girando hacia todas las cosas del Universo; vestido de espacio, aun siendo Él mismo espacio; de infinitas formas, aunque de ocho formas; Preceptor del conocimiento, aun siendo conocimiento mismo; el que nos trae liberación, y sin embargo, es alcanzable a través de la liberación; Señor de Kailāsa y Kāśī, aun siendo el Señor del mundo; Señor de todas las criaturas, aunque también es el Maestro del mundo Espiritual; Señor de las criaturas, aun siendo el destructor de las ataduras del Paśu; El que sostiene a Gangā en Su pelo trenzado, aun con el fuego en el ojo en Su frente; Destructor del sacrificio de los Dakṣas, aun siendo el Supremo Señor de todos los Yajñas; profundamente afligido al contemplar el juego de la muerte de Devī, aun estando por encima de toda ilusión; yerno del Rey de las Montañas, aun estando más allá de toda relación; padre del joven Heramba (Gaṇeśa), aunque es Parabrahma; Linga, fuente del origen del Universo entero; causa eterna del Yoganidrā, a pesar de ser alcanzable mediante Karma, Jñāna y Yoga; único salvador del mundo de los devotos, aunque también es el Destructor de los tres mundos; compañero fiel de los devotos, y, sin embargo, también alcanzable por los Jñānis, amigo de los pobres, y sin embargo omnipresente; Señor de los indefensos y también amoroso hacia el Universo entero; único Señor de los Mantras Tāntricos, aun siendo el objeto de culto en todos los Mantras y Yantras; eterno Rey de Reyes en el trono del corazón del devoto, aun siendo el Īśvara (Señor) en el mundo infinito. Vol. II p. 301-303

De nuevo, como Śakti posee infinitas Guṇas, aún siendo la suma de todas las Śaktis sobre las Guṇas; la que establece la concordancia entre las masas de Guṇas mutuamente conflictivas en el mundo dual, aunque Ella misma es sin segundo; disipadora de los temores de los devotos, aún deleitándose en la batalla; delicia del corazón de Śiva, aun siendo también la Madre de la trinidad de los Devas; amada hija de la gran Montaña (Himālaya), aun siendo Bhraman que es existencia, conciencia y gozo; poseedora de la eternamente fresca juventud y el don del habla y la mente, aún siendo omnipresente en los tres mundos; parcial hacia el Dharma, aun

estando por encima de todos los contrarios; Destructor de la raza Daitya (Enemigos de los Devas) aún siendo la Madre del Universo; de nuevo, libertadora de la raza Dānava (Hijos de Danu, Enemigos de los Devas), aunque también es su destructor; Habitante del mar de leche, aún moviéndose en todos los siete mares; Moradora de la Isla de las Gemas, aún siendo también la Señora de las siete Islas; Moradora de la casa de Chintāmaṇī (la piedra que concede todos los deseos), aún estando también por encima de todo nombre y forma; sujeta al bosque Pārijāta, aún estando igualmente en casa como en el bosque; sentada bajo el árbol Kalpa (árbol que concede deseos), aún siendo la eterna enredadera Kalpa con el fruto cuádruple del Dharma, Artha, Kāma y Mokṣa; sentada en un trono enjoyado, aún siendo para Ella lo mismo tanto las cenizas como las joyas; acostada en el asiento de loto de Sadāśiva, el gran Preta⁵, aunque es la Śkati, el contenedor del Universo infinito; profundamente negra como las nubes negras, sin embargo dadora de luz a infinitos millones de soles, luna y otros fuegos; azul como una masa de colirio triturado, aunque llena de luz y auto-manifiesta; de color oscuro, y sin embargo Disipadora brillando con la existencia, conciencia y dicha de la oscuridad interior en el mundo de los innumerables devotos; engalanada con cincuenta cabezas, mientras se regocija con los sonidos de las cincuenta letras y del laúd; moradora del Tripañcara (un Yantra con 3 veces 5 esquinas), aún estando por encima de todo Prapañcas (lo que está hecho de los cinco elementos); coronada con una luna creciente, aún siendo reacia a exhibirse; docta en los regocijos de Kāla (tiempo), aún siendo la desconcertante experta de Kāla (la muerte); moradora de los grandes campos crematorios, aún siendo Señora del Universo entero; la del cabello siempre despeinado para eliminar las ataduras que atan a los devotos, aún siendo de hecho la Autora de los lazos de la existencia; Conquistadora del lado derecho poniendo delante el pie derecho, aún asumiendo la forma de una mujer cuyo lugar es el lado izquierdo; de terribles conmovedores ojos rojos agitados por la embriaguez, aún estando por encima de toda ilusión; sonriendo dulcemente, aún teniendo una apariencia terrible; dadora de bendiciones y de seguridad, aún llevando al mismo tiempo una espada y una cabeza cortada; la más desvergonzada de las mujeres, aún siendo la autora del sentimiento de vergüenza; vestida de espacio, aún impregnando el espacio infinito; loca tras los deleites del Yoga, aún siendo Ella misma todo deleite; amada de Mahākāla (Śiva, el gran destructor), aún siendo Madre de todas las cosas tanto móviles como inmóviles. Vol. II p. 306-308

"Todos los hombres en el Brahmāṇḍa son Tu imagen,

y todas las mujeres son Mi imagen.

¡Oh Mahādeva, practica este yoga día a día!"

(...) Aunque Él es el Creador del mundo, debe adorar al mundo antes de que la Verdad de Śakti pueda florecer en su corazón. Sólo cuando dicha verdad haya florecido por completo, el universo dual desaparecerá en el conocimiento que no establece ninguna distinción entre Śiva y Śakti. Esta desaparición del Brahmāṇḍa conducirá al conocimiento de la verdadera sustancia de Brahmāyī. El Sādhaka comprenderá ahora cómo alcanzar la verdad de Brahman a través de Su universo.

Vol. I p. 171

⁵ Preta: literalmente es el espíritu de una persona antes de los ritos obsequiales. En este sentido, se usa en el sentido de cadáver, es decir, Śiva es inerte y no puede hacer nada sin Su vivificante Śakti.

Guru, esclavitud y liberación

El Yāmala Tantra dice:

"Solo hay un Guru, quien indudablemente soy Yo mismo;

¡Tú también, O Devī! y Mantra, también, es Guru.

Por lo tanto, Guru, Devatā y Mantra son lo mismo.

Él siempre debe ser contemplado en el Loto de los Mil pétalos,

a veces en el Loto del Corazón, y algunas veces existiendo ante los ojos,

es decir, en forma humana ".

Al iniciar e instruir a un discípulo, el Gurú humano emprende un deber vicario, cuya magnitud debe realizar plenamente. Debe llenarse de la Presencia Divina, para que su Śiṣya [discípulo] pueda nacer a la vida espiritual. También debe impartir a su discípulo ese conocimiento seguro que lo guiará sin error hacia delante en el camino de la Sādhana. De ahora en adelante, la vida del discípulo se convierte en parte de la vida del Gurú. El Gurú se vuelve responsable de los pecados de su discípulo. p. 73

El Tantra Kāmākhyā dice:

"Un Guru existe para impartir Jñānas (diferentes formas de conocimiento).

Jñāna le conduce a uno a Mokṣa (la liberación). Por ello, Jñāna es el bien supremo.

Por lo tanto, el Gurú que es incapaz de impartir Jñāna debe ser abandonado,

como quien está deseoso de comer abandona a la persona que no puede

dar alimento. En quien brilla Jñāna, ese es Guru; es Śiva ". p. 77

A menos que uno sea ignorante, no hay necesidad de tomar un Guru. p. 246

El conocimiento de la verdadera condición del ego humano surge primero mediadamente del estudio correcto de los Śāstras, y luego directamente mediante la auto-iluminación. Pero el estudio de los Śāstras como mero ejercicio intelectual está plagado de diabluras. Vol. II p. 66-67

"Así como la oscuridad de una casa nunca puede disiparse pronunciando la palabra "lámpara", aun así la palabra-significado de los Śāstras es impotente para disipar la māyica oscuridad del Ego. El estudio del Śāstra por personas poseídas de Prajñā, es decir, la luz interior, es como si un ciego abriera los ojos para ver. El Śāstra otorga conocimiento Divino (Tattvajñāna) a quienes tienen Prajñā".

Kulāṃṇava Tantra

अज्ञातज्ञापत्रं हि शास्त्रं

"El objeto del Śāstra es impartir tal conocimiento

como el que no puede obtenerse a través de los sentidos". Vol. II p. 67

... del perfeccionado (siddha) Tāntrica kaula, que ha pasado por todas las ācāras preliminares, se dice: *"El sabio que a través del estudio de las Escrituras ha realizado la Verdad, las descarta todas, como el que recoge el arroz arroja la*

cáscara y la paja". [El conocimiento] Jñāna derivado de las Āgamas conduce al Śabdabrahman. Lo que emana de viveka (la discriminación) es Parabrahman. No hay realización (tattvajañāna) mientras haya apego a los ritos Védicos y Āgámicos, por mucho que sean necesarios como medios preliminares para su logro.

Introducción Arthur Avalon Vol.I p. 82

Es solo mientras Śakti no se comuniquen por completo al cuerpo del discípulo del Guru que subsiste la relación del Guru y el discípulo. Uno es discípulo solo mientras sea Sādhaka. En el logro del Siddhi [la perfección], este dualismo es superado. Siddhi y la liberación son existencia en tanto Brahman sin atributos. p. 206

*Como quien ha quedado satisfecho con una bebida de néctar
ya no se preocupa por la comida,
alguien que ha conocido el Espíritu ya no necesita los Śāstras. (18)
... la liberación proviene solo del conocimiento;
la liberación no se puede obtener de otra cosa,
ni del estudio de los Vedas ni de la lectura de los Śāstras.
(...) Solo el conocimiento es la causa de la liberación.*

Kulāmava Tantra / p. 262

De hecho, solo la mente causa la esclavitud del hombre, así como la liberación. (11)

Vol. II p. 388 Yoginī Tantra 2nd part Chap. 8

*“El Tattva de Śiva y Śakti es la causa del Tattvajñāna (conocimiento Espiritual).
¡O Devī! El Nirvāṇa nunca puede ser alcanzado sin el conocimiento de la Śakti.”*

Vol. II p. 451

Cuando se obtiene el conocimiento directo de la verdad de Śakti, el Sādhaka percibirá que todo el Samsāra no es más que la riqueza de la Śakti de Viśveśvarī (la Señora del Universo). El mundo dual ya no parecerá ser enemigo de la Sādhana. Bien al contrario, este Samsāra será reconocido como el campo más amplio y sagrado lleno de materiales para la Sādhana. Vol. I p. 172

*“Sabe que no hay distinción entre Īṣṭadevatā y Mantra,
entre Mantra y Guru, y entre Guru y Ātmā”.* Vol. II p. 270 Gandharva Tantra

En el Tantra Guptasādhana es dicho:

*"Guru es Brahmā. Guru es Viṣṇu. Guru es Deva Maheśvara sí mismo.
Guru es el lugar de peregrinación. Guru es el sacrificio.
Guru es la caridad. Guru es la devoción y las austeridades.
Guru es el fuego. Guru es Sūrya.
El Universo entero es Guru".* p. 211